

# WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

## GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

### REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

#### SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2024/005600]

**27 MAI 2024. — Arrêté ministériel relatif au matériel militaire en transit dans les aéroports à destination d'Israël et portant exécution, en ce qui concerne les licences d'importation, d'exportation et de transit de produits liés à la défense vers l'Etat d'Israël, du décret du 21 juin 2012 relatif à l'importation, à l'exportation, au transit et au transfert d'armes civiles et de produits liés à la défense**

Le Ministre-Président,

Vu la Position commune 2008/944/PESC du Conseil du 8 décembre 2008 définissant des règles communes régissant le contrôle des exportations de technologie et d'équipements militaires ;

Vu le décret du 21 juin 2012 relatif à l'importation, à l'exportation, au transit et au transfert d'armes civiles et de produits liés à la défense, notamment ses articles 13 et suivants ;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 janvier 2022 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement ;

Considérant l'ordonnance de la Cour internationale de Justice du 26 janvier 2024 par laquelle elle indique une série de mesures qu'Israël doit respecter, parmi lesquelles le fait de " veiller, avec effet immédiat, à ce que son armée ne commette aucun acte de génocide », " prévenir et punir l'incitation directe et publique à commettre le génocide » et " prendre des mesures effectives pour permettre la fourniture des services de base et de l'aide humanitaire requis de toute urgence afin de remédier aux difficiles conditions d'existence auxquelles sont soumis les Palestiniens de la bande de Gaza » ;

Considérant les décisions de suspension de licences d'exportations, d'importations et de transit de matériel militaire du 13 février 2024, à destination d'Israël ;

Considérant l'ordonnance de la Cour internationale de Justice du 24 mai 2024 qui ordonne à Israël d'arrêter immédiatement son offensive militaire à Rafah, et toute action qui serait susceptible de soumettre le groupe des Palestiniens de Gaza à des conditions d'existence capables d'entraîner sa destruction physique totale ou partielle,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° le décret : le décret du 21 juin 2012 relatif à l'importation, à l'exportation, au transit et au transfert d'armes civiles et de produits liés à la défense ;

2° le Ministre : le Ministre qui a l'importation, l'exportation et le transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire ou de maintien de l'ordre et de la technologie y afférente ainsi que des produits et technologies à double usage dans ses attributions ;

3° l'administration : la Direction des Licences d'Armes de la Direction générale de l'Economie, de l'Emploi et de la Recherche du Service public de Wallonie ;

4° la compagnie aérienne : toute compagnie aérienne qui transporte des marchandises ;

5° le transitaire : la personne physique ou morale, représentée ou non par un tiers, qui officie comme représentant en douane, expéditeur ou commissionnaire de transport ;

6° la liste commune des équipements militaires de l'Union européenne : la liste commune des équipements militaires couverts par la position commune 2008/944/PESC du Conseil définissant des règles communes régissant le contrôle des exportations de technologie et d'équipements militaires, telle qu'adoptée par le Conseil et publiée en dernier lieu au Journal Officiel de l'Union Européenne ;

7° les aéroports : Liège Airport et Brussels South Charleroi Airport.

**Art. 3.** Il est interdit de faire transiter par les aéroports, avec ou sans transbordement, du matériel militaire visé par la liste commune des équipements militaires de l'Union européenne vers l'Etat d'Israël.

**Art. 4.** Toute compagnie aérienne ou transitaire, ou toute partie associée au mouvement de matériel militaire envisagé, qui a connaissance ou des raisons suffisantes de présumer l'existence, actuelle ou future, d'un transit faisant l'objet d'une interdiction telle que prévue à l'article 3 a l'obligation de communiquer à l'administration la liste des produits transportés au plus tard 5 jours calendaires avant le départ de son vol vers la Région wallonne.

**Art. 5.** Au plus tard 24 heures avant le départ du vol vers la Région wallonne, l'administration informe la compagnie aérienne ou transitaire de l'interdiction de transit par la Région wallonne du matériel militaire visé par la liste commune des équipements militaires de l'Union européenne vers l'Etat d'Israël. L'administration adresse une copie aux aéroports, au Ministre et à toute partie associée au mouvement de marchandises envisagé.

**Art. 6.** En cas de non-respect des dispositions des articles 4 et 5, la compagnie aérienne est interdite de transit par la Région wallonne et en est informée par les aéroports.

**Art. 7.** En cas de suspicion de non-respect des dispositions du présent arrêté, l'administration sollicite des autorités aéroportuaires un contrôle du chargement et, en cas de présence de matériel militaire visé par la liste commune des équipements militaires de l'Union européenne vers l'Etat d'Israël, impose le déchargement du matériel visé à l'article 1<sup>er</sup>, 6°.

**Art. 8.** Le présent arrêté entre en vigueur le 27 mai 2024.

Namur, le 27 mai 2024.

Le Ministre-Président,  
E. DI RUPO

## ÜBERSETZUNG

### ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C – 2024/005600]

#### **27 MAI 2024 — Ministerieller Erlass betreffend militärische Ausrüstungsgüter in der Durchfuhr nach Israel auf Flughäfen und zur Ausführung des Dekrets vom 21. Juni 2012 über die Einfuhr, die Ausfuhr, die Durchfuhr und die Verbringung von zivilen Waffen und Verteidigungsgütern in Bezug auf Lizenzen für die Einfuhr, Ausfuhr und Durchfuhr von Verteidigungsgütern in den Staat Israel**

Der Ministerpräsident,

Aufgrund des Gemeinsamen Standpunkts 2008/944/GASP des Rates vom 8. Dezember 2008 betreffend gemeinsame Regeln für die Kontrolle der Ausfuhr von Militärtechnologie und Militärgütern;

Aufgrund des Dekrets vom 21. Juni 2012 über die Einfuhr, die Ausfuhr, die Durchfuhr und die Verbringung von zivilen Waffen und Verteidigungsgütern, Artikel 13 ff.;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 13. Januar 2022 zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister und zur Regelung der Unterzeichnung der Urkunden der Wallonischen Regierung;

In Erwägung der Anordnung des Internationalen Gerichtshofs vom 26. Januar 2024, in der er eine Reihe von Maßnahmen nennt, die Israel einhalten muss, darunter "mit sofortiger Wirkung sicherzustellen, dass seine Armee keine Akte des Völkermords begeht", "die direkte und öffentliche Anstiftung zum Völkermord zu verhindern und zu bestrafen" und "wirksame Maßnahmen zu ergreifen, um die Bereitstellung der dringendst benötigten Grundversorgung und humanitären Hilfe zu ermöglichen, um die schwierigen Lebensbedingungen, denen die Palästinenser im Gazastreifen ausgesetzt sind, zu verbessern";

In Erwägung der Entscheidungen vom 13. Februar 2024 zur Aussetzung von Lizenzen für die Ausfuhr, Einfuhr und Durchfuhr von Militärgütern nach Israel;

In Erwägung der Anordnung des Internationalen Gerichtshofs vom 24. Mai 2024, der Israel auffordert, Militäroffensive und jede andere Aktion, die der palästinensischen Gruppe im Gazastreifen Lebensbedingungen auferlegen könnte, die ihre physische Zerstörung ganz oder teilweise herbeiführen könnten, sofort einzustellen,

Beschließt:

**Artikel 1** - Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses gelten folgende Begriffsbestimmungen:

1° Dekret: das Dekret vom 21. Juni 2012 über die Einfuhr, die Ausfuhr, die Durchfuhr und die Verbringung von zivilen Waffen und Verteidigungsgütern;

2° Minister: der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Ein-, Aus- und Durchfuhr von Waffen, Munition und Ausrüstungen, die speziell zu einer militärischen Zweckverwendung oder zur Aufrechterhaltung der Ordnung dienen sollen, und der damit verbundenen Technologie, sowie von Erzeugnissen und Technologien mit doppeltem Verwendungszweck gehören;

3° Verwaltung: die Direktion der Waffenlizenzen der Generaldirektion Wirtschaft, Beschäftigung und Forschung des Öffentlichen Dienstes der Wallonie;

4° Fluggesellschaft: jede Fluggesellschaft, die Güter befördert;

5° Spediteur: die natürliche oder juristische Person, die als Zollvertreter, Absender oder Spediteur fungiert, unabhängig davon, ob sie von einem Dritten vertreten wird oder nicht;

6° Gemeinsame Militärgüterliste der Europäischen Union: die Gemeinsame Liste der Militärgüter, die vom Gemeinsamen Standpunkt 2008/944/GASP des Rates vom 8. Dezember 2008 betreffend gemeinsame Regeln für die Kontrolle der Ausfuhr von Militärtechnologie und Militärgütern, wie vom Rat angenommen und zuletzt im Amtsblatt der Europäischen Union veröffentlicht, erfasst wird;

7° Flughäfen: Lüttich Airport und Brussels South Charleroi Airport.

**Art. 3** - Es ist verboten, militärische Ausrüstungsgüter, die von der Gemeinsamen Militärgüterliste der Europäischen Union erfasst werden, über Flughäfen mit oder ohne Umladung in den Staat Israel zu verbringen.

**Art. 4** - Jede Fluggesellschaft, jeder Spediteur oder jede an der geplanten Verbringung von militärischen Ausrüstungsgütern beteiligte Partei, die Kenntnis oder ausreichende Gründe zur Annahme hat, dass eine Durchfuhr, die einem Verbot nach Artikel 3 unterliegt, gegenwärtig stattfindet oder in Zukunft stattfinden wird, ist verpflichtet, der Verwaltung spätestens fünf Kalendertage vor dem Abflug ihres Fluges in die Wallonische Region die Liste der beförderten Güter zu übermitteln.

**Art. 5** - Spätestens 24 Stunden vor dem Abflug des Fluges in die Wallonische Region informiert die Verwaltung die Fluggesellschaft oder den Spediteur über das Verbot der Durchfuhr von Militärgütern, die von der Gemeinsamen Militärgüterliste der Europäischen Union erfasst sind, durch die Wallonische Region in den Staat Israel. Die Verwaltung übermittelt den Flughäfen, dem Minister und jeder Partei, die an der geplanten Güterbewegung beteiligt ist, eine Kopie.

**Art. 6** - Bei Nichteinhaltung der Bestimmungen der Artikel 4 und 5 wird der Fluggesellschaft die Durchfuhr durch die Wallonische Region untersagt und sie wird von den Flughäfen darüber informiert.

**Art. 7** - Bei Verdacht auf Nichteinhaltung der Bestimmungen des vorliegenden Erlasses ersucht die Verwaltung die Flughafenbehörden um eine Kontrolle der Ladung und erzwingt im Falle des Vorhandenseins von militärischen Ausrüstungsgütern für den Staat Israel, die von der Gemeinsamen Militärgüterliste der Europäischen Union erfasst sind, die Entladung der in Artikel 1 Ziffer 6 genannten Güter.

**Art. 8** - Der vorliegende Erlass tritt am 27. Mai 2024 in Kraft.

Namur, den 27. Mai 2024

Der Ministerpräsident  
E. DI RUPO

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C – 2024/005600]

**27 MEI 2024. — Ministerieel besluit betreffende militair materieel in doorvoer via luchthavens met bestemming Israël en tot uitvoering, met betrekking tot vergunningen voor invoer, uitvoer en doorvoer van defensiegerelateerde producten naar de staat Israël, van het decreet van 21 juni 2012 betreffende de invoer, uitvoer, doorvoer en overdracht van civiele wapens en defensiegerelateerde producten**

De Minister-President,

Gelet op het Gemeenschappelijk Standpunt 2008/944/GBVB van de Raad van 8 december 2008 tot vaststelling van gemeenschappelijke voorschriften voor de controle op de uitvoer van militaire goederen en technologie ;

Gelet op het decreet van 21 juni 2012 betreffende de invoer, uitvoer, doorvoer en overdracht van civiele wapens en van defensiegerelateerde producten, artikel 13, § 2;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 13 januari 2022 tot vaststelling van de verdeling van de ministeriële bevoegdheden en tot regeling van de ondertekening van haar akten;

Gelet op het bevel van het Internationaal Gerechtshof van 26 januari 2024 waarin het een reeks maatregelen noemt die Israël moet naleven, waaronder "er met onmiddellijke ingang voor zorgen dat zijn leger geen genocide pleegt", "het voorkomen en bestraffen van het rechtstreeks en publiekelijk aanzetten tot het plegen van genocide" en "het nemen van doeltreffende maatregelen om de verstrekking mogelijk te maken van de basisdiensten en humanitaire hulp die dringend nodig zijn om de moeilijke levensomstandigheden waaronder de Palestijnen in de Gazastrook gebukt gaan, te verlichten";

Gezien de besluiten van 13 februari 2024 om vergunningen voor de uitvoer, invoer en doorvoer van militaire uitrusting naar Israël op te schorten;

Gezien het bevel van het Internationaal Gerechtshof van 24 mei 2024 waarin Israël wordt bevolen zijn militair offensief bij Rafah onmiddellijk te staken, alsmede elke actie die de groep Palestijnen in Gaza kan blootstellen aan bestaansvoorwaarden die haar gehele of gedeeltelijke fysieke vernietiging tot gevolg kunnen hebben,

Besluit :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit, wordt verstaan onder:

1° het decreet het decreet van 21 juni 2012 betreffende de invoer, uitvoer, doorvoer en overdracht van civiele wapens en van defensiegerelateerde producten;

2° de Minister : de Minister bevoegd voor de invoer, uitvoer, doorvoer van wapens, munitie, en materieel speciaal bestemd voor militaire doeleinden of voor ordehandhaving en van de desbetreffende technologie alsook van producten en technologieën voor dubbel gebruik;

3° de administratie: de Directie Wapenvergunningen van het Operationele directoraat-generaal Economie, Twerkstelling en Onderzoek van de Waalse Overheidsdienst;

4° luchtvaartmaatschappij: elke luchtvaartmaatschappij die goederen vervoert;

5° expediteur: de natuurlijke of rechtspersoon, al dan niet vertegenwoordigd door een derde, die optreedt als douanevertegenwoordiger, verlader of expediteur;

6° de gemeenschappelijke EU-lijst van militaire goederen: de gemeenschappelijke lijst van militaire goederen waarop Gemeenschappelijk Standpunt 2008/944/GBVB van de Raad tot vaststelling van gemeenschappelijke voorschriften voor de controle op de uitvoer van militaire goederen en technologie van toepassing is, zoals vastgesteld door de Raad en laatstelijk bekendgemaakt in het Publicatieblad van de Europese Unie;

7° de luchthavens; Liège Airport en Brussels South Charleroi Airport.

**Art. 3.** De doorvoer via luchthavens, met of zonder overlading, van militaire uitrusting die valt onder de gemeenschappelijke EU-lijst van militaire goederen, naar de staat Israël is verboden.

**Art. 4.** Elke luchtvaartmaatschappij of expediteur, of elke partij die betrokken is bij de geplande verplaatsing van militair materieel, die kennis heeft van of voldoende redenen heeft om het bestaan te vermoeden, nu of in de toekomst, van een doorvoer die onderworpen is aan een verbod als bedoeld in artikel 3, is verplicht de administratie uiterlijk 5 kalenderdagen voor het vertrek van zijn vlucht naar het Waalse Gewest in kennis te stellen van de lijst van producten die worden vervoerd.

**Art. 5.** Uiterlijk 24 uur voor het vertrek van de vlucht naar het Waalse Gewest stelt de administratie de luchtvaartmaatschappij of expediteur in kennis van het verbod op doorvoer via het Waalse Gewest van militaire uitrusting die valt onder de gemeenschappelijke EU-lijst van militaire goederen naar de staat Israël. De administratie stuurt een afschrift naar de luchthavens, de Minister en alle andere partijen die betrokken zijn bij de geplande goederenbeweging.

**Art. 6.** Indien de bepalingen van de artikelen 4 en 5 niet worden nageleefd, krijgt de luchtvaartmaatschappij een transitverbod opgelegd door het Waals Gewest en wordt ze hiervan op de hoogte gebracht door de luchthavens.

**Art. 7.** In geval van vermoedelijke niet-naleving van de bepalingen van dit besluit verzoekt de administratie de luchthavenautoriteiten de lading te controleren en eist, in geval van aanwezigheid van militair materieel dat valt onder de gemeenschappelijke lijst van militair materieel van de Europese Unie aan de Staat Israël, dat het in artikel 1, 6° bedoelde materieel wordt uitgeladen.

**Art. 8.** Dit besluit treedt in werking op 27 mei 2024.

Namen, 27 mei 2024.

De Minister-President,  
E. DI RUPO